

# MAGNETOTHERAPIE

MAGNUM 60

MAGNUM 100



 **MODE D'EMPLOI**



# GLOBUS

**CHER CLIENT**  
**NOUS VOUS REMERCIONS POUR LE CHOIX EFFECTUE ET NOUS**  
**VOUS CONFIRMONS NOTRE COMPLETE DISPONIBILITE POUR TOUTE**  
**AIDE OU SUGGESTION UTILE**

Les appareils pour la magnétothérapie sont produits par

**DOMINO s.r.l.**  
**31020 San Vendemiano - TV**  
**Tel. (+39) 0438.793052**  
**Fax. (+39) 0438.796463**  
**E-Mail: info@domino.tv.it**

Produit GLOBUS:

**Magnum 100**

**Magnum 60**

est distribué en exclusivité par:

**GLOBUS ITALIA S.r.l.**  
**Tel. 0438.7933**  
**www.globusitalia.com**  
**info@globusitalia.com**

L' appareil a été construit conforme aux normes techniques en vigueur, et a été soumis à la certification de la directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux, par l'Organisme Notifié Cermet N° 0476, à garantie de la sûreté du produit.

Pour maintenir le niveau maximum de sûreté l'utilisateur doit employer l'appareil dans le respect des prescriptions et des limites d'emploi du manuel d'utilisation.

Le producteur décline toute responsabilité en cas d'utilisation différente de celle indiquée et prescrite dans le présent manuel.

Sans l'autorisation écrite du producteur, une reproduction même partielle sous quelque forme que ce soit du texte et/ou des photos ou du contenu du manuel est interdite.



Ce produit est réalisé par

Domino s.r.l. - E-mail: info@domino.tv.it

Tel: (+ 39) 0438.793052

Fax: (+ 39) 0438.796463

31020 San Vendemiano - Treviso

L'appareil a été construit en conformité avec les normes techniques en vigueur, et a été soumis à certification aux sens de la directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux. Pour maintenir le niveau maximum de sûreté l'usager doit utiliser l'appareil dans le respect des prescriptions et des limites d'emploi du manuel d'utilisation.

Le producteur décline toute responsabilité en cas d'utilisation différente de celle indiquée et prescrite dans le présent manuel.

Toute reproduction même partielle sous toute forme et par moyen électronique ou mécanique des textes ou des photos contenues dans ce manuelle sans l'autorisation écrite du producteur est interdite.

# SOMMAIRE

SOMMAIRE	.....
DOTATION	.....
CONTRE-INDICATIONS	.....
Avis	.....
UTILISATION ENTRETIEN ET CONSERVATION	.....
Entretien et nettoyage de l'appareil	.....
Entretien	.....
Utilisation et nettoyage du transducteur	.....
Modalité d'application	.....
Contrôle du transducteur	.....
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	.....
LIAISON AU RESEAU ELECTRIQUE	.....
Liaison au réseau électrique	.....
DESCRIPTION DU CLAVIER	.....
AVIS AT INFORMATIONS POUR LA PREMIERE UTILISATION	.....
MODE D'EMPLOI	.....
Mode d'emploi	.....
Comment mettre l'appareil sous ou hors tension Mode d'emplo	.....
SELECTION DES PROGRAMMES	.....
Sélection des programmes	.....
Menu liste des programmes	.....
Sélection de l'aire	.....
Choix du programme	.....
EXECUTION DU PROGRAMME	.....
Début de la stimulation	.....
Pause du programme	.....
Arrêt du programme	.....
Régulation du temps de la phase	.....
Programmation de la puissance prédéfinie	.....
AVIS	.....
Circuit ouvert	.....
NOUVEAUX PROGRAMMES	.....
Programmation (Modèle MAGNUM 60)	.....
Programmation (Modèle MAGNUM 100)	.....
Comment insérer le nom du programme (MAGNUM 100)	.....
Comment effacer un programme (MAGNUM 100)	.....
Setup (pour tous les modèles)	.....
DESTINATION D'EMPLOI ET APPLICATIONS	.....
Destination d'emploi	.....
Effets sur le tissu osseux	.....
Effets sur le système nerveux central et périphérique	.....
Effets sur les inflammations	.....
MODALITE D'APPLICATIONS	.....
Modalités générales d'applications	.....
Exemples de connexion des transducteurs	.....
Liste des programmes	.....
Santé	.....
Rééducation - Sport	.....
Esthétique	.....
Douleur	.....
Rééducations	.....
QUESTIONS PLUS FREQUENTES	.....
CONDITIONS DE GARANTIE	.....
Exemples d'applications thérapeutiques	.....

# DOTATION

Dotation:

- a. 2 transducteurs en gomme lavable
- b. Mallette pour le transport
- c. Alimentateur (voir caractéristiques techniques)
- d. Mode d'emploi avec guide pour les traitements
- e. Unité GL MGT
- f. Coupon de garantie

L'appareil pour magnétothérapie est fourni avec son diffuseur; une fois ouvert l'emballage, vérifier que la dotation de base soit complète. Si quelque élément manque, contacter immédiatement le revendeur autorisé auprès duquel on a effectué l'achat.

Contrôler à vue l'intégrité de l'appareil et du diffuseur.

Toutes les informations fournies peuvent être sujettes à modification sans préavis.

## SYMBOLES STANDARD

Les marques indiquent que l'appareil est à norme CE médicale de classe II et type BF.

- A- Producteur
- B- Données techniques
- C- Modèle et numéro de série
- D- Attention consulter la documentation
- E- Double isolation
- F- Partie patient type BF
- G- Marqué CE
- H- Le symbole indique l'évacuation séparée des appareils électroniques et électriques



L'alimentateur externe pour la recharge des batteries est de classe II

# CONTRE-INDICATIONS A L'UTILISATION DE LA MAGNETOTHERAPIE



Ne pas utiliser la magnétothérapie dans les cas suivants:

- On déconseille l'usage pendant la grossesse, aux porteurs de prothèses électriques et/ou acoustique.
- On recommande de ne pas effectuer cette thérapie en même temps à TENS et/ou HOLTER.
- Ne pas utiliser dans les zones avec prothèses ou matériaux d'ostéosynthèse.
- Dans les zones qui présentent des moyens de synthèse endotissutaux (plaques insérées suite à opérations, etc.).
- Sur des sujet âgés de moins de quinze ans ou sur des enfants.
- Sur des organes nobles (ovaires, coeur, tête, exc.).
- Sur des sujets en état fébrile.
- En cas de tumeur contactez votre médecin avant d'utiliser la magnétothérapie. - En cas de graves déséquilibres de la pression artérielle

## Avis

- On déconseille l'utilisation de l'appareil en concomitance avec d'autres appareils électroniques, en particulier avec ceux qui sont employés pour le soutien des fonctions vitales.
- Il est conseillé de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'unité. Conserver soigneusement le présent manuel.
- En cas de présence de problèmes de santé, ne pas utiliser l'appareil sans l'avis d'un médecin.
- Avant chaque utilisation contrôler toujours l'intégrité de l'appareil, condition indispensable pour l'exécution de la thérapie; n'utiliser pas l'unité si celle-ci présente quelque défaut ou un mal fonctionnement des interrupteurs ou des touches.
- L'unité doit être utilisée seulement pour le but thérapeutique prévu, exclusivement avec les modalités illustrées dans le présent Mode d'emploi.
- L'unité doit être utilisée seulement avec les diffuseurs fournis avec la dotation originale, et suivant les modalités thérapeutiques décrites.
- Ne pas laisser l'appareil à la portée des enfants ou de personnes incapables sans surveillance.
- Ne pas utiliser des accessoires ou des raccords non prévus par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil en présence de produits inflammables. Tenir l'unité, le câble d'alimentation et les diffuseurs loin des sources de chaleur.
- Ne pas approcher au diffuseur, lorsque alimenté, un dispositif électrique ou électronique ni s'approcher à celui-ci si on est en train de bouger en utilisant sur soi-même le dispositif.
- S'assurer que l'unité soit placée sur des plans stables.
- L'appareil ne doit pas être placé à côté d'un appareil de thermothérapie avec ondes courtes. Autrement on conseille une réseau électrique séparée (Phase différente) et vérifier l'absence des problèmes d'interférence E.M. Autrement les deux instruments ne doivent pas être utilisés ensemble.

**En cas de doutes ou perplexités il est nécessaire de s'adresser à un médecin.**

# UTILISATION ENTRETIEN ET CONSERVATION



## Entretien et nettoyage de l'appareil

- En cas de détérioration de l'enveloppe de l'appareil, Celui-ci doit être remplacé et non utilisé.
- En cas de dommage réel ou présumé ne pas ouvrir le dispositif ou ne pas tenter soi-même de le réparer. Ne pas intervenir sur la machine. Les réparations peuvent être effectuées seulement par un centre spécialisé et autorisé.
- Eviter les chocs violents qui pourraient endommager l'appareil et en déterminer un mal fonctionnements même non immédiat.
- Tenir l'appareil loin des jets d'eau, des sources de chaleur, de la poussière, des milieux humides, et à directe exposition des rayons solaires et sources à émission électromagnétique élevée. L'appareil doit être utilisé libre et pas enveloppé par des chiffons ou d'autres objets.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des diluants, du gazole, du kérosène, de l'alcool ou des produits chimiques. Pour le nettoyage il suffit d'un chiffon souple et légèrement humide soit pour l'appareil soit pour les câbles.
- Après une longue période d'inutilisation, vérifier le fonctionnement correct de l'appareil et des batteries (s'adresser à un Centre Assistance Autorisé).
- L'appareil doit être lié au réseau électrique à travers son propre alimentateur.
- Avant d'effectuer telle opération vérifier que l'installation soit conforme aux directives en vigueur dans le pays.
- Ne pas démonter l'appareil; Il n'y a pas de parties réparables par l'utilisateur.
- Ne pas détacher les étiquettes de l'appareil.
- Ne pas mouiller ni introduire l'appareil dans l'eau ou autre et ne pas l'utiliser lors d'un bain ou une douche, ou en lieux ouverts exposés à précipitations atmosphériques etc.
- Suite à un contact accidentel avec l'eau, ne pas utiliser l'appareil.
- Ne pas transporter l'appareil en le tenant par le fil électrique;
- Ne pas enlever la prise en tirant par le câble; tenir le câble loin de huiles et d'objets avec des bords aiguisés ;
- Ne pas utiliser de rallonges électriques.
- Pour l'entretien doivent être utilisés exclusivement des produits de rechange originaux.
- L'utilisation impropre de produits et rechanges non originelles est cause de perte de la garantie.
- Ne pas introduire l'unité de contrôle dans l'eau (l'appareil n'est pas protégé contre la pénétration des liquides) et en milieux avec gaz combustibles, vapeurs inflammables ou chambres à oxygène.
- Ne pas approcher les transducteurs à aucun type d'écran (moniteur, tv etc.), ceci pourrait causer la distorsion des images et des couleurs.

# ENTRETIEN

## Utilisation et nettoyage du transducteur

Pour l'emploi de l'appareil sur des blessures exposées, il est nécessaire d'appliquer le procédé de stérilisation prévu au corps des transducteurs.

Eviter l'emploi de solvants, alcool ou détergents trop agressifs, ils pourraient endommager le boîtier, en outre éviter le versement de liquides à l'intérieur de l'instrument.

Manipuler avec soin le transducteur. Une manipulation non attentive peut influencer ses caractéristiques. Ne pas enrouler le câble de connexion.

Ne pas utiliser en proximité de l'appareil et du transducteur, spray, liquides ou solvants.

Pour le nettoyage débrancher le diffuseur de l'appareil et nettoyer avec un chiffon souple.

Ne pas plonger les transducteurs en liquides. En cas de pénétration de liquides ne pas utiliser l'appareil et se tourner à personnel professionnellement qualifié.

## Modalité d'application

Avec la magnétothérapie le patient n'a aucune perception directe de l'application

du champ. L'action est étroitement reliée aux capacités réactives des composantes tissutales au phénomène d'induction magnétique.

La durée de l'exposition au champ assume un rôle de première importance qui devra être considérée par rapport à l'âge du sujet et à la vitesse de ses rythmes biologiques.

L'action graduelle et l'efficacité du traitement peuvent se manifester complètement en temps longs. Le traitement est indiqué dans les pathologies chroniques mais les lésions aiguës peuvent avoir une réduction des temps de récupération.

Dans le traitement symptomatique de la douleur en phase aiguë on peut associer autres formes de thérapie physique avec une réponse plus immédiate (laser IR, TENS).

## Contrôle du transducteur

A la fin de chaque traitement ou après le nettoyage ou désinfection contrôler que le transducteur n'ait pas de crevasses qui pourraient le rendre inefficace.

En cas de dommages la remplacer immédiatement.

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

INTENSITE MAGNETIQUE EROGATION:	Magnum 60 (0 —60 Gauss ) Magnum 100 (0 —100 Gauss )
CANAUX DE SORTIE POUR CONNEXION DIFFUSEURS:	2 Canaux
FREQUENCE REGLABLE: DIFFUSEUR:	de 1 à 200 Hz en gomme lavable
Alimentateur:	Type AC/DC PRI: 230V-50 Hz 300 mA SEC: 12 V = 2,1 A 25,2 VA Max Model SW 25412 Plug: 60 -  +
Mallette:	en ABS Alimentaire
Degré de protection:	IP 20
Degré de protection transducteur:	IP 68
Dimensions:	160x99x35,4
Poids:	404 gr.
Certifications:	Certifié CE MDD

# LIASON AU RESEAU ELECTRIQUE

## Liaison au réseau électrique

Ne pas utiliser DES fiches multiples ou des abaisseurs de tension.



Relier l'appareil à une

prise de courant testée et efficace. En cas de doute ne pas relier l'appareil.

Vérifier que la tension du réseau d'alimentation corresponde au voltage et à la fréquence indiqué sur l'étiquette de l'appareil (une tension erronée peut l'endommager).

L'utilisation de l'appareil relié non correctement au réseau électrique peut être dangereux. Insérer la prise de connexion dans la prise de courant.

## Attention

Si le boîtier, le câble ou le connecteur du chargeur présentent des signes d'usure ou d'endommagement, le remplacer immédiatement.



Relier le connecteur en dotation (ALPHA ELETTRONICA Modèle SW 25412), en insérant le connecteur dans la prise.



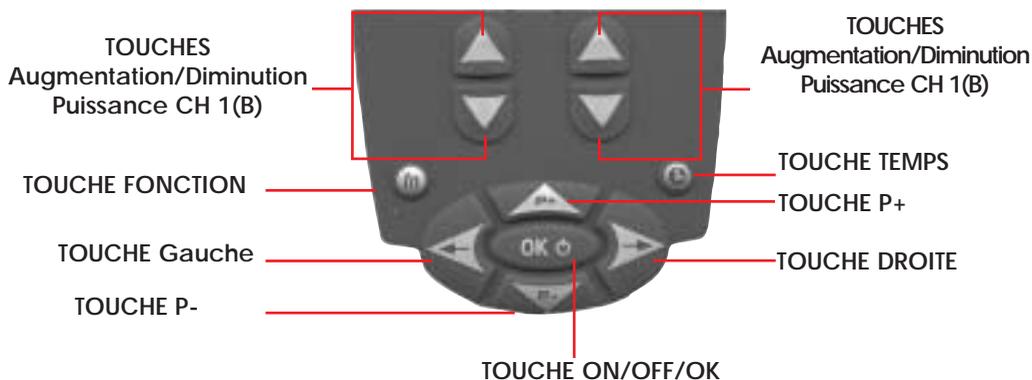
## Attention:

Si le boîtier, le câble ou le connecteur du chargeur présentent des signes d'usure ou d'endommagement, le remplacer immédiatement.

## Écoulement de l'appareil

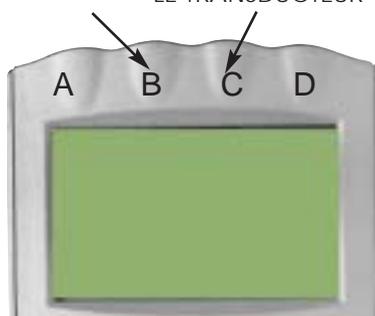
Ne pas jeter l'appareil ou des composants dans le feu, mais écouler le produit dans les centres spécialisés dans le respect des normes en vigueur dans le Pays.

# DESCRIPTION DU CLAVIER



Fiche de sortie pour  
LE TRANSDUCTEUR

Fiche de sortie pour  
LE TRANSDUCTEUR



## AVIS ET INFORMATIONS POUR LA PREMIERE UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois il faut:

- Lire attentivement ce manuel d'utilisation;
- Examiner à vue l'appareil dans toutes ses parties pour déterminer d'éventuels signes d'endommagement externe;
- Si lors de la mise en marche l'écran ne s'allume pas éteindre l'appareil et le rallumer; au cas où le problème persiste, contacter l'assistance et ne pas utiliser l'appareil.
- Si lors de l'allumage de l'appareil, on visualise le graphique, l'appareil est prêt à l'utilisation.

# MODE D'EMPLOI

## Mode d'emploi

Pour une connexion correcte du produit à l'utilisateur il faut procéder de la manière suivante:

- s'assurer que l'appareil soit branché au réseau électrique
- brancher le transducteur sur la prise de sortie de l'appareil par le connecteur.

L'appareil et ses accessoires doivent être replacés dans leur sac dans le respect des conditions de conservation et de transport:

Température: 5-45 °C

Humidité de l'air: 20-85 %

## Comment mettre l'appareil sous ou hors tension

Pour mettre l'appareil sous ou hors tension, maintenir appuyée la touche On/Off (OK) pendant trois secondes jusqu'au signal acoustique.

L'affichage visualise le message de bienvenue avec le nom du modèle de l'appareil. Confirmer en pressant la touche OK pour confirmer et accéder au menu successif.



# SELECTION DES PROGRAMMES

Sélection du programme



Avec les touches P+ et P- choisir le menu Liste de Programme.  
Après avoir mis en évidence le menu confirmer le choix avec la touche OK.

## Menu Liste des Programme

Selon le modèle on a visualisé les aires suivantes:

- SANTE
- DOULEUR
- REEDUCATION
- REED.-SPORT
- BEAUTE

### Phase1 – Sélection de l'aire:

Par les touches P+ et P- du Joypad, placer le curseur sur l'aire désirée et valider par OK.

### Phase 2 – Choix du programme

Avec les touches P+ et P- sélectionner le programme désiré et valider par OK.

# EXECUTION DES PROGRAMMES

## Début de la stimulation

Après avoir sélectionné le programme on voit par l'écran le nom, le symbole d'alimentation au réseau, le temps total et les Gauss émis.



Pour commencer le programme presser la touche OK.

## Pause du programme.

Pour mettre en pause, appuyer sur la touche OK du Joypad, la puissance sera mise à 0. Le temps s'arrête. Appuyer à nouveau sur OK pour retourner au programme. Pendant la pause sur l'écran apparait le mot PAUSE.

### **Arrêt du programme.**

S'il est nécessaire de terminer un programme avant la fin presser la touche OK jusqu'au signal acoustique.

Sur l'écran apparaît le message qui indique de relâcher la touche OK pour éteindre l'appareil.

## **RELACHER LE DOIGT**



### **Régulation du temps de la phase.**

Pour changer le temps de la phase presser la touche TIME utiliser les touches P+ ou P- . Après la régulation presser à nouveau la touche TIME .

### **Programmation de la puissance prédéfinie.**

Régler l'intensité d'émission avec touches UP/DOWN puissance.

# AVIS

## Circuit ouvert

L'appareil dispose d'un contrôle sur l'émission de la puissance.

Il faut donc, avant de commencer un traitement, s'assurer que le diffuseur soit branché à l'appareil et placé sur la zone à traiter.



Correcte émission de puissance.  
le traitement procède correctement.



Câble non branché  
Verifier que le câble soit branché correctement à la sortie exacte



Appareil en pause.  
Presser OK pour continuer le traitement.

## NOTE:

Si l'affichage visualise le message de diffuseur ou câble non connectés vérifier que l'appareil les câbles et le diffuseur soient intacts et correctement utilisés.

Si le problème persiste contactez l'assistance.

# NOUVEAUX PROGRAMMES

Selon le modèle on a prévue deux modalités différentes pour la création de programmes personnalisés. La version MAGNUM 60 permet la création d'un seul programme non enregistrable par contre la version MAGNUM 100 permet la création de 20 programmes tous enregistrables.

## Programmation (Modèle MAGNUM 60)

Sur le Menu Principal, sélectionner le menu Nouveaux programmes avec les touches P+ et P- et valider avec OK.



Avec les touches P+ ou P- placer le curseur sur le paramètre que vous désirez modifier. Utiliser les touches HAUTE/BAS et régler la valeur de puissance voulue.

Les paramètres à disposition sont les suivants:

- Fréquence
- Puissance d'émission
- Durée du traitement
- Duty cycle.



Avec la touche GAUCHE on peut retourner à l'affichage précédent. Pour confirmer presser la touche OK.

L'affichage de confirmation apparaît.

- PRESSER OK POUR CONFIRMER
- PRESSER  ARRIERE POUR RETOURNER AU MENU PRECEDENT

En pressant la touche GAUCHE on retourne à l'affichage du changement de paramètres.

Presser la Touche Ok pour accéder à l'affichage d'exécution

001 Hz	  PAUSE	01 min
100	Gauss	

## Programmation (Modèle MAGNUM 100)

Sur le Menu Principal, sélectionner le menu Nouveaux programmes avec les touches P+ et P- et valider avec OK.



L'affichage suivant apparaît et permet de Créer/modifier ou effacer un programme.



Fig. A

Si, dans l'espace approprié, apparaît Position libre cela signifie que l'on n'a pas créé de programmes et qu'il est possible d'en programmer un de nouveau. ; si par contre, en glissant avec les touches P + ou P -, il apparaît le nom du programme déjà créé on peut l'éliminer ou le modifier (vois description suivante). Il est possible de créer et mémoriser jusqu'à 20 nouveaux programmes. Après il sera nécessaire substituer ou effacer ceux déjà existants. Pour sélectionner une Position libre ou un programme déjà crée, faire glisser la liste avec la touche P+ ou P-.

## Comment insérer le nom du programme (Modèle Magnum 100)

Avec les touches SX et DX - choisir la lettre qui va composer le nom du programme après sa visualisation confirmer le choix avec la touche OK. Pour effacer, déplacer le curseur sur la touche DEL et confirmer avec OK.

```
Programmation
-----
-----
abcdefghijklmnopqrstu
vwxyz1234567890.()-/
OK pour effacer
OK pour confirmer
```

Après l'affichage des paramètres, placer le curseur sur le paramètre que vous désirez modifier.

Avec les touches Haut/Bas Puissance entrer la valeur voulue.

```
PARAMETRI
-----
➔Frequenza = Hz
Potenza = Gauss
Durata = min
-----
<back Ok per Confermare
```

Les paramètres à disposi-

tion sont:

- Fréquence
- Puissance d'émission
- Durée du traitement
- Duty cycle.

Avec la touche GAUCHE on peut retourner à l'affichage précédent.

Pour confirmer presser la touche OK.

L'affichage de confirmation apparait.

```
•PRESSER OK POUR
CONFIRMER
•PRESSER '←' ARRIERE POUR
RETOURNER AU MENU
PRECEDENT
```

en pressant la touche GAUCHE on retourne à l'affichage du changement de paramètres.

Pressez la Touche Ok pour accéder à l'affichage d'exécution

### Comment effacer un programme (Modèle Magnum 100)

Sur l'affichage indiqué dans l'image B choisir le programme que vous voulez effacer et pressez la touche Fn.

L'affichage de confirmation apparaît.

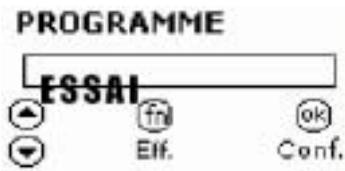


Fig. B

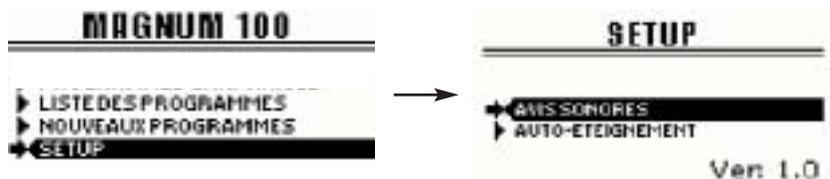
- PRESSER OK POUR EFFACER
- PRESSER ← ARRIERE POUR RETOURNER AU MENU PRECEDENT

En pressant la touche GAUCHE on revient la sélection du programme et on n'élimine pas le programme.

En pressant la touche Ok on confirme définitivement l'élimination du programme sélectionné.

# SETUP (pour tous les modèles)

En sélectionnant Setup on accède aux menus suivants:



- Avis sonores
- Eteignement automatique
- Contraste

## Avis sonores

Si la fonction avis sonores est activée (ON) l'appareil émet un son à la pression des touches



*Modalité activée*



*Modalité non activée*

On peut sélectionner une des deux modalités en pressant les touches P+ o P-. Confirmer le choix avec OK.

## Eteignement automatique

Il permet d'établir le temps après lequel, la machine non utilisée, s'éteint.

On peut sélectionner 1, 2, 5, 10, 15 minutes avec les touches P+ et P- et confirmer avec OK.



## Contraste

Avec les touches P+ et P- on peut modifier le contraste de l'écran.

# DESTINATION D'EMPLOI ET APPLICATIONS

## Destination d'emploi

Etudier attentivement le mode d'emploi afin d'éviter opérations d'installation, emploi et entretien non conformes qui pourraient endommager le dispositif, l'opérateur ou l'utilisateur.

Les appareils pour la magnétothérapie sont étudiés pour pouvoir être utilisés en milieux opératifs tels que:

- Milieu domestique;
- ambulatoire;
- physiothérapique;
- réhabilitation en général;
- traitement de la douleur en général;
- milieu esthétique et sportif;

L'utilisation de tel appareil est permis au patient lui même (opportunément informé des méthodologies utilisées par l'appareil), au personnel médical ou paramédical.

**NOTE:** Les programmes ont la valeur de puissance déjà établie. Il n'est donc pas nécessaire régler telle valeur.

Si, suivant le conseil d'un thérapeute, l'on désire modifier le protocole de travail, en changeant la puissance, appuyer sur la touche UP/DOWN puissance.

## QU'EST-CE QUE C'EST LA MAGNETOTHERAPIE

La magnétothérapie est une forme de physiothérapie qui utilise l'énergie électromagnétique, stimulant la régénération des tissus. La magnétothérapie s'insère dans le champ de la thérapie physique utilisant des champs magnétiques embattent à basse fréquence et à basse intensité; elle utilise un champ magnétique induit par électrique qui parcourt une bobine (solénoïde). La magnétothérapie exerce une action qui favorise les procédés réparateurs des tissus et stimule les défenses organiques naturelles. Sur la base des effets biologiques, l'action thérapeutique des champs magnétiques peut être synthétisée dans deux points principaux d'assaut: 1. antiphlogistique et antioedémigène; 2. stimulateurs des procédés de réparation des tissus. Les membranes cellulaires sont dans la pratique, des petites-piles dont on a pu mesurer la tension distribuée, plus précisément dans les cellules nerveuses saines on mesure entre le noyau intérieur la membrane extérieure une différence de potentiel de 90 millivolt, dans les autres cellules cette tension est environ autour de 70 millivolt. Quand la tension à l'intérieur des cellules commence à décharger, l'organisme en avertit les conséquences sous forme de procédés inflammatoires, douleurs aux os, aux articulations, au dos, blessures qui ne cicatrisent pas. Quand ces cellules tombent malades, pour une infection un traumatisme ou n'importe quelle autre cause, elles perdent leur réserve d'énergie, donc une cellule saine doit avoir une tension de 70 millivolt, maladie mesure seulement 50/55 millivolt ; quand cette tension descend au des sous de 30 millivolt il y a la nécrose, c'est à dire la mort de la cellule. Le but de la magnétothérapie est celui de recharger et régénérer l'énergie de cellules dépourvues d'énergie.

## **LES APPLICATIONS DE LA MAGNETOTHERAPIE**

La pathologie de l'appareil muscle-squelettique représente le champ le plus spécifique d'application de la magnétothérapie. Tous les événements traumatiques, du petit traumatisme de distorsion à la fracture sérieuse, peuvent profiter d'avantage de cette thérapie avec des temps de guérison quelquefois sensationnels. Même la pathologie osseuse traitée avec la magnétothérapie a montré des procédés réparateurs et des temps de récupérations plus courts. On peut affirmer donc que la magnétothérapie, exploitant les basses fréquences, peut représenter une méthodologie thérapeutique d'élite dans la pathologie phlogistique, traumatique et dégénérative de l'appareil osteoarticulaire et muscle-tendineux.

### **- EFFETS SUR LE TISSU OSSEUX**

Les champs magnétiques améliorent l'ostéogénèse. Il y a une augmentation de l'irrigation vasculaire (hyper vascularisation) et une augmentation de la résistance osseuse

- Action contre vieillissement de tissus. Action sur la vaso dilatation améliorent de la peau et du tissu connectif.

### **- EFFETS ANTI VIEILLESEMENT DE LA PEAU**

Action sur le collagène

Vasodilatation

Améliorament du métabolisme de la peau

### **- EFFETS SUR LE SYSTEME NERVEUX CENTRAL ET PERIPHERIQUE**

- l'Augmentation des échanges ioniques à niveau membrane cellulaire. Stabilisation de la membrane avec des phénomènes de hyperpolarisation liés à l'influence sur les pompes sodium/potassium et sur les échanges ioniques. Normalisation de la conductibilité électrique. Effets antalgique de l'augmentation du rendement mental et de la performance individuelle. Action de neurorégularisation à niveau du diencéphale, de la substance réticulaire, de l'hypothalamus, de la surrénal, du foie et de la rate.

### **- EFFET SUR L'INFLAMMATION.**

Effet anti-œdémateux. Effets sur la pompe sodium/potassium. Changement de la perméabilité de la membrane. Activité bactériostatique. Résolution du spasme musculaire. Action antalgique. Accélération du procédé de rétablissement des tissus mou. Normalisation de la différence de potentiel entre la région blessée de la membrane cellulaire et la région normale (il y a un déséquilibre de potentiel dans beaucoup de pathologies).

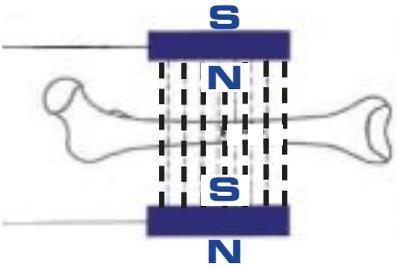
# MODALITE D'APPLICATION

## MODALITE GENERALES D'APPLICATIONS

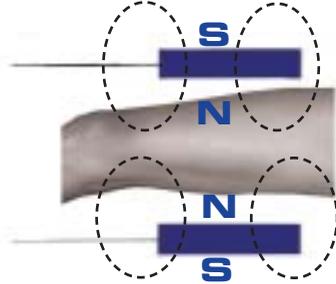
La polarité du champ magnétique est indiquée sur les transducteurs de façon que l'on peut les utiliser singulièrement ou avec un champ enchaîné cohérent (à savoir un transducteur au-dessus de la partie à traiter et l'un en dessous, les transducteurs orientés avec la même polarité) de façon à additionner les champs produits.

## EXEMPLE DE CONNEXION DES TRANSDUCTEURS

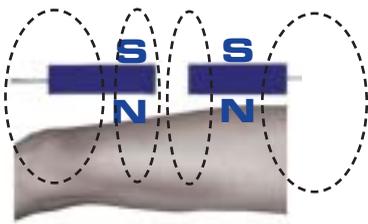
Comme on peut noter sur les transducteurs il y a un côté marqué avec la notification NORD, les schémas au dessous ont la lettre N pour indiquer le côté marqué et pour celui opposé (le SUD). Disposer les transducteurs sur la partie à traiter, s'il est nécessaire utiliser quelques élastiques pour les retenir adhérents au corps.



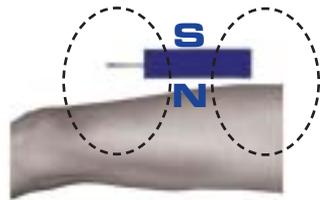
**Fig. 1** Emploi de deux transducteurs pour créer un champ magnétique concaténé cohérent.



**Fig.2** Emploi des deux transducteurs pour créer un champ magnétique repoussant.



**Fig. 3** Emploi des deux transducteurs pour thérapies des deux parties ou des parties plus étendues.



**Fig. 4** Emploi d'un seul transducteur. D'utiliser ou est difficile placer deux transducteurs.

*Pour la présence de programmes de stimulation de type clinique, l'appareil est un appareil médical. Il est donc certifié par l'Organisme Cermet n° Notifié° 0476 aux sens de directives Européenne 93/42/CEE sur les appareils médicaux. La certification couvre les applications cliniques.*

**Note :** Les programmes médicaux sont marqués en **noir**

# Liste des programmes pour la SANTE

X = Programme compris dans l'appareil

NOM DU PROGRAMME	Modello M60	Modello M100	Fréq. Hz	Time Min.	ZONE A TRAITER
<i>DERMATITE</i>	X	X	100	30	Local
<i>RETARD DE LA CICATRISATION</i>		X	100	25	Local
<i>ESCARRE ET ULCÈRES</i>	X	X	100	30	Local
<i>PSORIASIS</i>		X	100	15	Local
<i>LESIONS NERVEUSES</i>		X	100	30	Local
<i>PROBLEMES ARTERIEUX</i>		X	50	30	Local
<i>FOURMILLILLM.CHAUD/FROIDES</i>	X	X	50	25	Local
<i>ASTHME ET BRONCHITE</i>	X	X	100	20	Local
<i>DYSF. GYNÉCOLOGIQUE*</i>	X	X	100	25	Local
<i>TROUBLES CLIMATÉRIQUES</i>	X	X	50	25	Local
<i>IMPUISSANCE</i>	X	X	100	15	Local
<i>PROSTATITE - UROGENITALES</i>		X	100	25	Local
<i>GÉRIATRIE</i>		X	30	25	Local
<i>MALADIES DURECHARGEMENT</i>		X	50	30	Local
<i>MALADIES RHEUMATIQUES DÉGÉNÉRATIVES ET INFLAMMATOIRES</i>	X	X	100	30	Local
<i>Coliques abdominales</i>		X	50	30	Local
<i>Ostéopathie</i>	X	X	50	30	Local
<i>RHINITE ET SINUSITE</i>	X	X	50	25	Local

\* On entend un programme pour la tonification des tissus

# Liste des programmes REED.-SPORT

X = Programme compris dans l'appareil

NOM DU PROGRAMME	Modello M60	Modello M100	Freq. Hz	Time min.	ZONE A TRAITER
<i>BURSITIE</i>		X	100	30	Local
<i>TENDINITE</i>	X	X	50	30	Local
<i>DECHIREMENT MUSC.</i>	X	X	60	60	LOCAL EXECUTER PLUSIEURES FOIS PAR JOUR
<i>EMATOME</i>	X	X	50	25	Local
<i>CONTUSION</i>	X	X	50	40	LOCAL EXECUTER PLUSIEURES FOIS PAR JOUR
<i>ENTORSE</i>		X	50	40	LOCAL EXECUTER PLUSIEURES FOIS PAR JOUR
<i>MYOSITE</i>		X	50	25	Local
<i>ATROPHIE MUSCULAIRE</i>		X	50	20	Local
<i>ENTORSE CHEVILLE</i>	X	X	50	30	Local
<i>MENISQUE GENOU</i>	X	X	50	30	Local
<i>ENTORSE GENOU</i>					
<i>EPYCONDILITE BURSITE</i>		X	50	30	Local
<i>DU POIGNET</i>	X	X	50	25	Local
<i>PERIARTHRITE</i>					
<i>PER. SCAP. HUMERAL</i>	X	X	50	25	Local

# Liste des programmes ESTHETIQUE

X = Programme compris dans l'appareil

NOM DU PROGRAMME	Modello M60	Modello M100	Freq. Hz	Time min.	ZONE A TRAITER
<i>DRAINAGE ABDOMEN MEMBRES SUPERIEURS</i>	X	X	200	50	Local
<i>DRAINAGE CUISSSES FLANCS ET FESSIERS</i>	X	X	200	50	Local
<i>CELLULITE ABDOMEN MEMBRES SUPERIEURS</i>	X	X	200	50	Local
<i>CELLULITE CUISSSES FLANCS ET FESSIERS</i>	X	X	200	50	Local
<i>OEDEME</i>	X	X	200	30	Local
<i>TRAITEMENT POUR JAMBES ET PIEDS ENFLÉS</i>	X	X	50	40	Local
<i>TRAITEMENT RÉACTIVANT</i>	X	X	50	40	Local
<i>TRAITEMENT TONIFIANT DES TISSUS</i>	X	X	50	40	Local
<i>ACNE</i>	X	X	200	25	Local
<i>CICATRICES</i>		X	200	25	Local
<i>RIDES DU VISAGE</i>	X	X	200	25	Local
<i>VERGETURES</i>	X	X	200	30	Local
<i>VEINES VARIQUEUSES</i>	X	X	100	30	Local

# Liste des programmes **DOULEUR**

X = Programme compris dans l'appareil

NOM DU PROGRAMME	Modello M60	Modello M100	Fréq. Hz	Time Min.	ZONE A TRAITER
<i>CEPHALEE</i>	X	X	50	15	Local
<i>CEPHALEE VASOMOTR.</i>		X	50	15	Local
<i>DOULEUR TETE - MIGRAINE</i>	X	X	50	15	Local
<i>DOUL. COLONNE VERTEB.</i>	X	X	50	30	Local
<i>LOMBALGIE</i>	X	X	50	30	Local
<i>SCIATIQUE</i>	X	X	50	30	Local
<i>DOULEURS PLANTE PIEDS</i>		X	50	15	Local
<i>NÉVRALGIE MEMBRES INF.</i>		X	50	25	Local
<i>DOUL. MEMBRE FANTOM</i>		X	50	30	Local
<i>DOULEURS INTERCOST.</i>		X	50	25	Local
<i>DOULEURS MENSTRUELLES</i>	X	X	50	30	Local
<i>FEU DE SAINT ANTOINE</i>		X	50	15	Local
<i>GINGIVITE - MAL AUX DENTS</i>	X	X	50	20	Local
<i>NEVRALGIE DU TRIJUMEAU</i>		X	50	20	Local
<i>DOULEURS MUSCULAIRES</i>	X	X	50	30	Local
<i>SYNDROME DE MENIERE -VERTIGE</i>		X	50	15	Local Local

# Liste des programmes REEDUCATION

X = Programme compris dans l'appareil

NOM DU PROGRAMME	Modello M60	Modello M60	Freq. Hz	Time Min.	ZONE A TRAITER
<i>ARTHRITE</i>	X	X	50	30	Local
<i>ARTHROPATHIE AIGUË</i>		X	50	30	Local
<i>ARTHROPATHIE DEGEN.</i>		X	50	30	Local
<i>ARTHROSES</i>	X	X	50	25	Local
<i>ARTHROSE CERVICALE</i>	X	X	50	25	Local
<i>ARTHR. GENOUX</i>		X	50	25	Local
<i>ARTHROSE MAIN</i>	X	X	50	20	Local
<i>ARTHROSE POIGNET</i>		X	50	20	Local
<i>ARTHROSE DOIGTS</i>		X	50	20	Local
<i>ARTHROSE DES EPAULES-LUXATION</i>		X	50	30	Local
<i>ARTHROSE LOMBAIRE</i>	X	X	50	30	Local
<i>DOULEUR AU DOS</i>					
<i>ARTHROSE DE LA HANCHE</i>	X	X	50	30	Local
<i>FRACTURES</i>	X	X	50	60	LOCAL EXECUTER PLUSIEURES FOIS PAR JOUR
<i>RETARDS DE L'OSSIFICATION</i>	X	X	50	60	LOCAL   EXECUTER PLUSIEURES FOIS PAR JOUR
<i>FRACTURES A RISQUE DEI PSEUDARTHROSE</i>		X	50	60	LOCAL   EXECUTER PLUSIEURES FOIS PAR JOUR
<i>LUXATIONS</i>		X	100	40	Local
<i>ALGODISTROPHIE(Sudek</i>		X	100	30	Local
<i>)SYNDROME DE REYNAUD</i>		X	100	25	Local
<i>OSTÉOPOROSE</i>	X	X	100	25	Local
<i>TORTICOLIS</i>	X	X	100	30	Local

## QUESTIONS PLUS FREQUENTES

### **La magnétothérapie peut-elle créer des dommages?**

Les applications des magnétothérapie ne créent aucun dommage si ce n'est dans les cas contre-indiqués (voir chapitre "contre-indications").

### **Si augmente la puissance pré-établie est-ce que j'obtiens des résultats en temps mineur?**

NON. L'appareil est doté de programmes spécifiques qui prévoient le niveau optimal de puissance à utiliser.

### **Est-il possible d'utiliser la magnétothérapie lors du cycle menstruel?**

D'éventuelles interférences, comme l'anticipation, le retard, l'accentuation ou la réduction du cycle menstruel sont extrêmement subjectives et variables. On conseille tout de même d'éviter les traitements lors du cycle et dans l'immédiat pré-post cycle.

### **Puis-je faire des applications pendant la grossesse?**

NON, ces applications sont absolument contre-indiquées.

### **Je suis porteur d'un pace-maker, puis-je utiliser l'appareil pour magnétothérapie?**

NON, cette utilisation est contre-indiquée. Suivre l'avis du médecin.

### **Après combien de temps peut-on avoir les premiers résultats esthétiques?**

Les résultats esthétiques sont subjectifs, ils sont en tout cas meilleurs et plus rapides si les traitements sont accompagnés d'une bonne activité physique et d'un bon style de vie

# CONDITIONS DE GARANTIE

L'appareil est garanti au premier utilisateur pour une période de 24 mois à partir de la date d'achat contre les défauts de matériels ou de fabrication, si utilisé de façon appropriée et maintenu dans les conditions normales d'efficacité. Pour jouir du service de garantie, l'utilisateur doit respecter les conditions de garantie suivantes :

1. Les produits devront être consignés pour la réparation à soins et frais des Clients dans les emballages originaux.
2. La garantie du produit est subordonnée à l'exhibition d'un document fiscal (ticket, reçu, facture...) qui atteste la date d'achat du produit.
3. La réparation n'aura aucun effet sur la date originale d'échéance de la garantie et ne portera pas au renouvellement ou l'extension de la même.
4. Au cas où, lors de l'intervention de réparation, on ne rencontre aucun défaut, , les frais pour les heures nécessaires à la vérification seront de toute façon facturées.
5. La garantie échoue si le dommage a été déterminé par: chocs, chutes, utilisation impropre du produit, utilisation d'un alimentateur externe non original, évènements accidentels, altérations, substitution/détachement des scellés de garantie et/ou effraction du produit. Celle-ci en outre ne couvre pas les dommages causés durant le transport par l'utilisation d'emballages non original (voir point 1).
6. La garantie ne répond pas de l'impossibilité d'utilisation du produit, des autres coûts accidentels ou de conséquence ou d'autres dépenses soutenues par l'acheteur.

N.B. Avant de restituer l'appareil pour les réparations, on conseille de relire attentivement les instructions contenues dans ce manuel. En cas de dommages, s'adresser au revendeur autorisé.

Le producteur se réserve d'apporter à tout moment toutes les modifications nécessaires à améliorer l'esthétique et la qualité du produit.

# EXEMPLES D'APPLICATION THERAPEUTIQUES

## ARTHROSE CERVICALE



Position de travail



Position de travail

## ARTHROSE DOIGTS



## ARTHROSE DORSALE



Position de travail



Position de travail

## ARTHROSE EPAULE



## ASTHME-BRONCHITE



Position de travail



Position de travail

## CELLULITE



# EXEMPLES D'APPLICATION THERAPEUTIQUES

## ENTORSE GENOU



Position de travail



Position de travail

## ENTORSE



## DOULEURS MENSTRUELLES



Position de travail



Position de travail

## MAL AU DOS



## CONTRACTURES



Position de travail



Position de travail

## INFLAMMATIONS



# EXEMPLES D'APPLICATION THERAPEUTIQUES

## SCIATIQUE



Position de travail



Position de travail

## DECHIREMENT MUSC.



## FRACTURES



Position de travail



Position de travail

## TORTICOLIS



## VEINE VARIQUEUSES



Position de travail



Position de travail

## ACNE - CICATRICES



# NOTE

